

# Is-sistemi ta' taħriġ tal-avukati fl-UE

## L-Awstrija

Informazzjoni pprovduta minn: Österreichische Rechtsanwaltskammertag (ÖRAK)

April, 2014

### DESKRIZZJONI TAS-SISTEMA TA' TAĦRIĠ NAZZJONALI GĦALL-AVUKATI fl-Awstrija

#### 1. Access għall-Professjoni

<b>Edukazzjoni għolja / edukazzjoni universitarja</b>	<b>IVA</b>	(L-Artikolu 1 para. 2 lit.c " <a href="#">Rechtsanwaltsordnung</a> " (RAO) [Att dwar l-Avukati])
<b>Lawrja fil-liġi hija obbligatorja</b>	<b>IVA</b>	L-Artikolu 3 para. 1 lit.c " <a href="#">Rechtsanwaltsordnung</a> " (RAO) [Att dwar l-Avukati])
<b>Stadji sabiex issir avukat b'mod sħiħ:</b>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Registrazzjoni mal-Kamra tal-Avukati</li> <li>• Eżami (L-Artikolu 1 para. 2 lit.c "<a href="#">Rechtsanwaltsordnung</a>" (RAO) [Att dwar l-Avukati], Stat u Kamra: L-Artikolu 3 "<a href="#">Rechtsanwaltsprüfungsgesetz, RAPG</a>" [Liġi dwar l-eżami ta' access għall-professjoni ta' avukat])</li> <li>• Tlestija ta' perjodu ta' induzzjoni</li> <li>• Xiri ta' assigurazzjoni ta' indennizz personali (L-Artikolu 1 para. 2 lit.g u l-Artikolu 21a "<a href="#">Rechtsanwaltsordnung</a>" (RAO) [Att dwar l-Avukati])</li> <li>• fedina penali mhux oġġezzjonabbli</li> <li>• affidabbiltà</li> </ul>
<b>Rotot alternattivi għall-professjoni:</b>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• l-Imħallfin u n-Nutara jistgħu jagħzlu l-unika rotta alternattiva sabiex isiru avukati: Skont l-Artikolu 10 "<a href="#">Ausbildungs- und Berufsprüfungs-</a></li> </ul>

[Anrechnungsgesetz, ABAG](#) [Liġi dwar l-Akkreditazzjoni tal-Edukazzjoni u l-Eżamijiet Professjonali], l-imħallfin u n-nutara jistgħu jagħmlu eżami orali kumplementari (l-Artikolu 12 ABAG). Riżultat tajjeb f'dan l-eżami quddiem il-kummissjoni kompetenti ta' Qorti tal-Appell Awstrijaka titqies daqs riżultat tajjeb fl-eżami li jippermetti l-prattika tal-professjoni ġuridika li l-avukati apprentisti jridu jagħmlu.

- Skont id-Direttiva Ewropea 2005/36/KE dwar ir-rikonoxximent ta' kwalifiki professjonali

## 2. Taħriġ waqt il-perjodu ta' induzzjoni

<b>Hemm perjodu ta' induzzjoni?</b>	<b>IVA</b>	<b>Baži ġuridika:</b> <a href="#">Rechtsanwaltsordnung, RAO</a> [Att dwar l-Avukati], l-Artikolu 2
<b>Obbligatorju</b>	<b>IVA</b>	<b>Tul stabbilit:</b> <b>ħames snin</b> b'mod ġenerali
<b>Tipi ta' strutturi responsabbli għall-organizzazzjoni ta' taħriġ ta' induzzjoni</b>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kamra tal-Avukati</li> <li>• Uffiċċji legali privati u ditti legali</li> <li>• Fornituri tat-taħriġ privati</li> <li>• Fornituri tat-taħriġ privati akkreditati mill-Kamra tal-Avukati (ma hemm l-ebda rekwiżit esplicitu ta' akkreditazzjonijiet mill-Kamra tal-Avukati)</li> <li>• Universitajiet</li> <li>• Akkademji speċifiċi tal-avukati u strutturi tat-taħriġ stabbiliti mill-Avukatura</li> </ul>
<b>Forom ta' taħriġ ta' induzzjoni</b>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Apprentistat flimkien ma' taħriġ dwar il-liġi b'kurrikulu speċifiku komuni għall-avukati apprentisti</li> <li>• L-avukati apprentisti jkollhom jattendu korsijiet ta' taħriġ <b>għal perjodu totali ta' 42 jum</b> matul il-perodu ta' induzzjoni</li> </ul>
<b>Eżami tad-dħul / iċċekkjar qabel il-perjodu ta' induzzjoni</b>	<b>IVA</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Iċċekkjar/verifika tal-lawrja</li> <li>• Iridu jissodisfaw ir-rekwiżiti stabbiliti fir-RAO (Att dwar l-Avukati). Iridu jkunu affidabbli u jippossiedu fedina penali mhux oġġezzjonabili</li> </ul>

<p><b>Speċifikitajiet rigward il-liġi tal-UE u taħriġ lingwistiku:</b></p>	<p><b>L-ebda rekwiżit formali</b> iżda possibbiltà ta' <b>apprentistat</b></p>	<p>Il-korsijiet ta' preparazzjoni għall-eżami tal-avukati jridu jinkludu edukazzjoni fl-oqsma legali speċifiċi:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Il-Liġi Ċivili Awstrijaka</li> <li>• Proċedimenti mhux kontenzjużi</li> <li>• Id-Direttiva Awstrijaka dwar l-Eżekuzzjoni</li> <li>• Il-proċedura ta' insolvenza</li> <li>• Metodi proċedurali (abbozzar ta' kuntratti, ftehimiet iffirmati, noti tal-eċċezzjonijiet, appelli)</li> </ul> <p>Matul il-perjodu ta' induzzjoni, huwa possibbli li tqatta' <b>sitt xhur barra mill-pajjiż</b> taħdem bħala <b>apprentist</b>, billi l-apprentistat huwa konformi mar-rekwiżiti tal-Artikolu 22, paragrafu 1 tal-Att dwar l-Avukati li jgħoddu għar-rekwiżiti tad-19-il xahar <b>apprentistat</b> (ara hawn taħt)</p>
<p><b>Perjodu ta' induzzjoni maqsum fi stadji differenti</b></p>	<p><b>IVA</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Apprentistat ta' ħames xhur fil-Qorti</b> – issorveljat mill-president tal-Qorti kompetenti</li> <li>• <b>Apprentistat ta' tliet snin f'ditta legali</b> – issorveljat mid-ditta legali u l-Kamra tal-Avukati kompetenti</li> <li>• <b>Apprentistat ta' 19-il xahar f'entità oħra</b> (uffiċċju ta' nutar, aġenzija amministrattiva, ditta legali, uffiċċju tal-prosekutur pubbliku, uffiċċju ta' kontabilist pubbliku) – issorveljat mill-korpi kompetenti</li> </ul> <p>Il-perjodu ta' induzzjoni ta' 19-il xahar jistgħu jkunu f'ditta legali, qorti, jew uffiċċju tal-prosekutur pubbliku, <b>sitt xhur jistgħu anke jkunu f'università</b> f'każ li dan jikkostitwixxi parti minn edukazzjoni akkademika kontinwa u għandu l-għan li jikseb kwalifika legali akkademika addizzjonali (l-Artikolu 2 para. 3 subparagrafu 1 "<a href="#">Rechtsanwaltsordnung</a>")</p>

		<a href="#">(RAO)</a> [Att dwar l-Avukati]) jew jistgħu jkunu barra mill-pajjiż f'impjeg Prattiku li jkun konformi mar-rekwiziti tal-Artikolu 2 para. 1 " <a href="#">Rechtsanwaltsordnung</a> " ( <a href="#">RAO</a> ) [Att dwar l-Avukati] u jservi l-karriera futura tal-avukat apprentice bħala avukat).
<b>Valutazzjoni / eżami tal-perjodu ta' wara l-induzzjoni</b>	<b>IVA</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Permezz ta' eżamijiet bil-miktub</li> <li>• Permezz ta' eżamijiet orali</li> </ul>
<i>3. Sistema ta' taħriġ kontinwu</i>		
<b>Divrenzjar bejn taħriġ kontinwu / taħriġ ta' speċjalizzazzjoni</b>	<b>LE</b>	
<b>Obbligi rigward it-taħriġ kontinwu</b>	<b>IVA</b>	<p>Obbligi ta' taħriġ obligatorju kif dikjarat fil-liġi tal-Istat</p> <p><b>Bażi ġuridika:</b> l-Artikolu 10, paragrafu 6, RAO [Att dwar l-Avukati]</p>
<b>Obbligi rigward it-taħriġ ta' speċjalizzazzjoni</b>	<b>LE</b>	It-taħriġ ta' speċjalizzazzjoni ma jissemmiex mil-Liġi tal-Istat jew ir-regoli interni
<b>Obbligi rigward it-tagħlim ta' lingwi barranin</b>		<b>L-ebda obbligu</b>
<b>Obbligi rigward il-kontenut tal-liġi tal-UE fir-rigward tat-taħriġ kontinwu / ta' speċjalizzazzjoni</b>	<b>IVA</b>	<p>Skont l-Artikolu 10 para. 6 "<a href="#">Rechtsanwaltsordnung</a>" (<a href="#">RAO</a>) [Att dwar l-Avukati], avukat huwa obligat jipparteċipa f'taħriġ kontinwu.</p> <p>It-taħriġ kontinwu jrid ikopri l-oqsma legali kollha li diġà kienu parti minn edukazzjoni legali għall-avukati fl-università (l-Artikolu 3 "<a href="#">Rechtsanwaltsordnung</a>" (<a href="#">RAO</a>) [Att dwar l-Avukati]) u huwa parti mill-eżami tal-avukati (l-Artikolu 20 "<a href="#">Rechtsanwaltsprüfungsgesetz</a>, <a href="#">RAPG</a>"</p>

		[Liġi dwar l-eżami ta' aċċess għall-professjoni ta' avukat]). <b>Dan jinkludi wkoll il-Liġi tal-UE.</b>
<b>4. Sistemi ta' akkreditazzjoni u fornituri tat-taħriġ</b>		
<b>Possibbiltà għall-akkreditazzjoni</b>	<b>LE</b>	Madankollu, l-akkademja Awstrijaka tistieden biss kelliema magħżula – għalkemm mhux formalment akkreditati
<b>Għadd ta' fornituri ta' taħriġ li joffru attivitajiet ta' taħriġ kontinwu akkreditat</b>	<b>Mhux applikabbli</b>	
<b>Tip ta' fornituri ta' taħriġ li jiżviluppaw attivitajiet ta' taħriġ kontinwu akkreditat</b>	<b>Mhux applikabbli</b>	
Attivitajiet u metodi		
<b>Tip ta' attivitajiet ta' taħriġ aċċettati skont l-obbligi ta' taħriġ kontinwu</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tattendi sessjonijiet ta' taħriġ wiċċ imb wiċċ</li> <li>• Tlesti sessjonijiet ta' taħriġ mill-bogħod</li> <li>• Tlesti moduli ta' taħriġ elettroniku</li> <li>• Issegwi webinar</li> <li>• Tlesti attivitajiet ta' taħriġ imħallat</li> <li>• Tipparteċipa f'attivitajiet ta' taħriġ bħala ħarrieg jew għalliem</li> <li>• Tikteb/tippubblika</li> </ul>	<b>Parteċipazzjoni f'attivitajiet ta' taħriġ li jseħħu fi Stat Membru ieħor: Iva</b> , tgħodd għall-issodisfar tal-obbligi
<b>5. Superviżjoni tal-attivitajiet ta' taħriġ</b>		
<b>Organizzazzjonijiet involuti fis-superviżjoni ta' attivitajiet ta' taħriġ kontinwu</b>	<b>Mhux applikabbli</b>	
<b>Proċess ta' superviżjoni</b>	<b>Mhux applikabbli</b>	
<b>Organizzazzjonijiet involuti fis-</b>	<b>Mhux applikabbli</b>	

<b>superviżjoni ta' attivitajiet ta' taħriġ lejn l-ispeċjalizzazzjoni</b>	
<b>Proċess ta' superviżjoni</b>	<b>Mhux applikabbli</b>

Sors: **Proġett Pilota - Taħriġ Ġudizzjarju Ewropew: "Lott 2 – Studju dwar is-sitwazzjoni attwali tat-taħriġ tal-avukati fil-liġi tal-UE"**, imwettaq mill-Kunsill tal-Għaqdiet Ewropej tal-Avukati (CCBE) u l-Istitut Ewropew tal-Amministrazzjoni Pubblika (EIPA)